FIELDMANN®
Home & Garden Performance



FDLM 1045

English 3–8
Čeština 9–14
Slovenčina 15–20
Magyarul 21–26
Polski 27–32

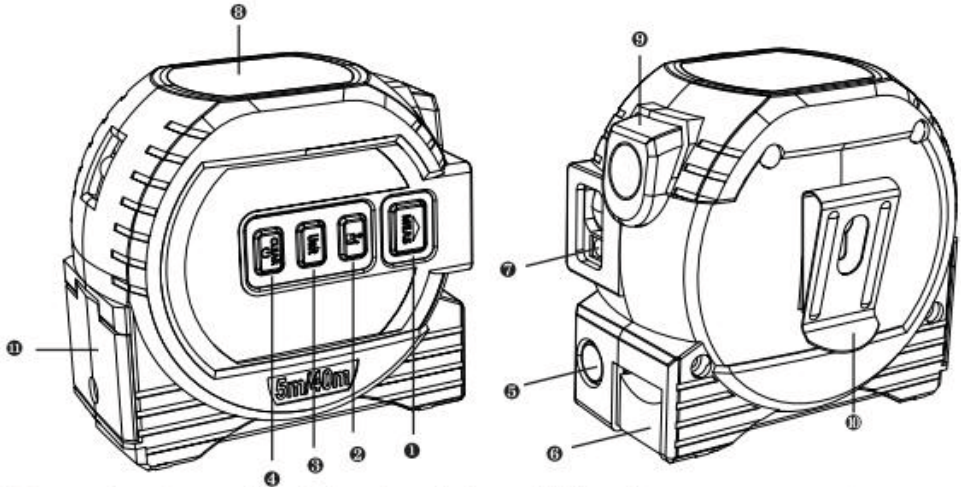
3 In 1 Multifunctional Laser Tape Measure
USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this 3 In 1 Multifunctional Laser Tape Measure. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

CONTENTS

1. DESCRIPTION 4
2. FUNCTION 4
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS 6
4. DISPOSAL 7
5. DECLARATION OF CONFORMITY 8

1. DESCRIPTION



❶ Measuring/cross horizintal switch
❷ Benchmark/function switching
❸ Unit switching/data storage
❹ Shutdown/return
❺ Cross laser head
❻ Steel tape measure tape
❼ Laser
❽ LCD screen
❾ Tape measyre unlock button
❿ Stainless Steel back button
⓫ Battery compartment

2. FUNCTION

Three functions: tape measure, laser distance measure, cross laser line
Tape measure: pull out the tape, it will stop automatically; Press ❾, tape will be back.

Laser distance meter:

① Measure/cross laser line
short press ❶ open the machine, press it again you can measure the distance.
Long press ❶ about 2 seconds, start continuous measurement ;
Long press ❶ about 5 seconds, start cross laser line. Short press then back to distance measure.

② Measure reference/function change
Short press ❷ you can change the measure function: distance/area/volume
Angle changes the reference point.

Short press ❷ till show '+' flash on the screen, it will start accumulate operation (picture2)
Short press ❷ till show '-' flash on the screen, it will start subtraction operation(picture3)
Short press ❷ till show '▬' on the screen, it will start area measure operation(picture4)
Short press ❷ till show '▮' on the screen, it will start volume measure operation(picture5)
Short press ❷ till show '◿' on the screen, it will start trigonometric function(picture6)
Short press ❷ till show '◁' on the screen, it will start trigonometric function(picture7)

The default button is '▯' shown on the screen(picture8). Long press ❷ till to show '▯' on the screen, it means the measure point is the current reference(picture9).

③ Unit change/data record/date clear

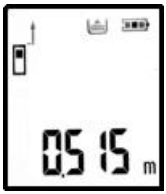
Short press ❸ to show ' ', it's the record data (picture10). In this mode, long press the button, history data will be cleared and show ' '.

Long press ❸, you can switch the unit freely between M / In / Ft.

④ Back/power off

Short press ❹, you can back to the last operation.

Long press ❹, machine will be power off.

			
picture 1	picture 2	picture 3	picture 4
			
picture 5	picture 6	picture 7	picture 8
			
picture 9	picture 10		

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Laser measure range	0.2 to 40m
Measuring accuracy	±2mm
Measuring units	m, in, ft
Laser Class	Class II
Laser Type	650 nm, <1mW
Area, Volume Calculations	√
Indirect measurement using Pythagoras	√
using Pythagoras Addition/Subtraction	√
Continuous Measurement	√
Min/Max Distance Tracking	√
Display illumination and multi-line display	√
Beep indication	√
History measurement records	20
Keyboard Type	Super Soft-Touch (Long life)
Operating Temperature	0°C to 40°C(32°F to 104°F)
Storage Temperature	-10°C to 60°C(14°F to 140°F)
Batteries	Type AAA 2 × 1.5V
Auto. laser switch-off	After 30 seconds
Auto instrument switch-off	After 180 seconds
Dimension	85mm*82mm*56mm
Tape range	0-5m
Cross laser line	Red

4. DISPOSAL

The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentalfriendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS
Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries
Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.

CE

This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

5. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: 3-in-1 Multifunction Laser Tape Measure / **FIELDMANN**

Type / model: **FDLM 1045-E** as factory model YA-CJ-JC
DC 3,0V (battery); Class B

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 08. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

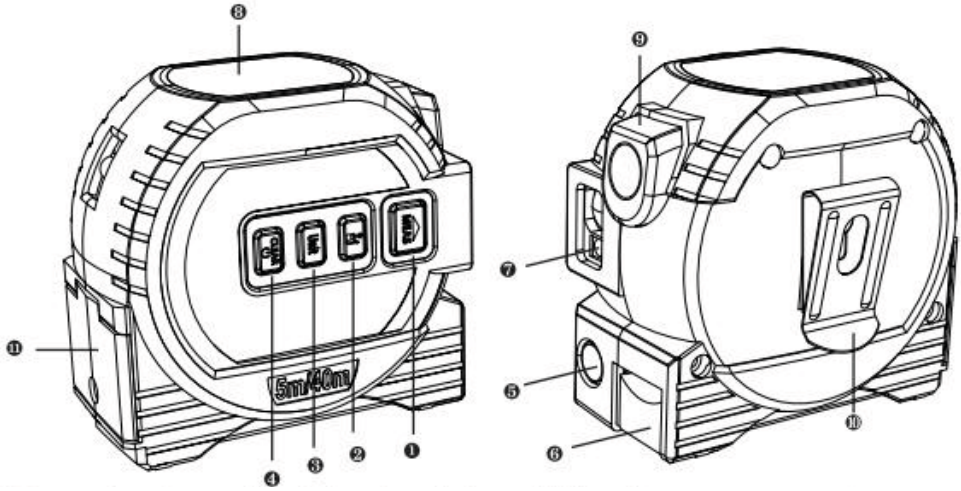
Multifunkční laser a svinovací metr 3 v 1
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení tohoto multifunkčního laseru a svinovacího metru typu 3 v 1. Před jeho použitím si prosím pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. POPIS 10
2. FUNKCE 10
3. TECHNICKÉ ÚDAJE 12
4. LIKVIDACE 13
5. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 14

1. POPIS



❶ Přepínač měření / horizontálního kříže
❷ Přepnutí vztažného bodu / funkce
❸ Přepnutí jednotky / uložení dat
❹ Vypnutí/návrat
❺ Hlava křížového laseru
❻ Ocelová páska svinovacího metru
❼ Laser
❽ LCD obrazovka
❾ Tlačítko odemknutí svinovacího metru
❿ Zadní příchytka z nerezavějící oceli
⓫ Prostor pro baterie

2. FUNKCE

Tři funkce: svinovací metr, laserové měření vzdálenosti, čára křížového laseru
Svinovací metr: vytáhněte pásku; páska se automaticky zastaví. Pro vrácení pásky zpět stiskněte tlačítko ❾.

Laserový měřič vzdálenosti:

① Měření / čára křížového laseru
krátkým stisknutím tlačítka ❶ otevřete zařízení a dalším stisknutím změřte vzdálenost.

Dlouhým stisknutím tlačítka ❶ na přibližně 2 sekundy spustíte nepřetržité měření ;
Dlouhým stisknutím tlačítka ❶ na přibližně 5 sekund spustíte zobrazení čáry křížového laseru. Pak krátce stiskněte pro návrat k měření vzdálenosti.

② Reference měření / změna funkce
Krátkým stisknutím tlačítka ❷ můžete změnit funkci měření: vzdálenost/plocha/objem
Úhel mění referenční bod.

Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí blikající „+"; spustí se operace sčítání (obrázek 2)
Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí blikající „-"; spustí se operace odčítání (obrázek 3)
Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí „ ▬ "; spustí se operace měření plochy (obrázek 4)
Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí „ ▰ "; spustí se operace měření objemu (obrázek 5)
Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí „ ◿ "; spustí se trigonometrická funkce (obrázek 6)
Krátce stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí „ ◺ "; spustí se trigonometrická funkce (obrázek 7)

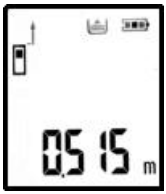
Výchozí tlačítko zobrazené na obrazovce je „ ▯ " (obrázek 8). Dlouze stiskněte tlačítko ❷ dokud se na obrazovce nezobrazí „ ▯ ", což znamená, že měřicí bod je aktuální reference (obrázek 9).

③ Změna jednotek / záznam dat / smazání dat

Krátce stiskněte tlačítko ❸ pro zobrazení „ 6 "; jsou to data záznamu (obrázek 10). V tomto režimu dlouze stiskněte toto tlačítko – historická data se smažou a zobrazí se „ 0 "
Dlouhým stisknutím tlačítka ❸ můžete libovolně přepínat jednotky M / In / Ft.

④ Zpět/vypnutí

Krátkým stisknutím tlačítka ❹ se můžete vrátit k poslední operaci.
Dlouhým stisknutím tlačítka ❹ můžete zařízení vypnout.

			
obrázek 1	obrázek 2	obrázek 3	obrázek 4
			
obrázek 5	obrázek 6	obrázek 7	obrázek 8
			
obrázek 9	obrázek 10		

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozsah měření laserem	0,2 až 40 m
Přesnost měření	±2 mm
Jednotky měření	m, in, ft
Třída laseru	Třída II
Typ laseru	650 Nm, <1 mW
Výpočet plochy, objemu	√
Nepřímé měření pomocí Pythagorovy věty	√
Sčítání/odčítání pomocí Pythagorovy věty	√
Nepřetržité měření	√
Sledování min./max. vzdálenosti	√
Jas displeje a víceřádkový displej	√
Indikace pípnutím	√
Záznamy historie měření	20
Typ klávesnice	S dotykem Super Soft-Touch (dlouhá životnost)
Provozní teplota	0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
Skladovací teplota	-10 °C až 60 °C (14 °F až 140 °F)
Baterie	2 × typ AAA 1,5 V
Automatické vypnutí laseru	Po 30 sekundách
Automatické vypnutí zařízení	Po 180 sekundách
Rozměry	85 mm × 82 mm × 56 mm
Rozsah svinovacího metru	0–5 m
Čára křížového laseru	Červená

4. LIKVIDACE

Toto zařízení, dobíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být roztříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země Evropské unie:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES musí být elektrické nářadí, které již není použitelné, a vadné nebo použité akumulátory/baterie roztříděny odděleně a zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ
Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie
Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii. Chcete-li tento produkt zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.

CE Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na provádění těchto změn.

Uživatelská příručka v originálním jazyce.

5. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt/ značka: Multifunkční laserový svinovací metr 3 v 1 / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FDLM 1045-E** jako výrobní model YA-CJ-JC
DC 3,0V (baterie); Třída B

Výrobce: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
DIČ: CZ24777749

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

CE

Místo vydání: Praha
Datum vydání: 22. 08. 2022

Jméno: Petr Uher – Odpovědná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

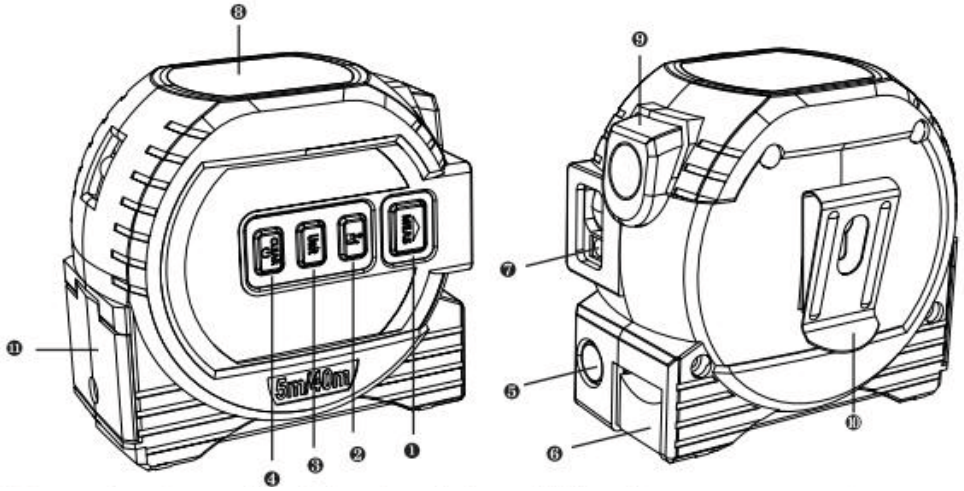
Multifunkčný laser a zvinovací meter 3 v 1
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tohto multifunkčného lasera a zvinovacieho metra typu 3 v 1. Pred jeho použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. OPIS 16
2. FUNKCIE 16
3. TECHNICKÉ ÚDAJE 18
4. LIKVIDÁCIA 19
5. VYHLÁSENIE O ZHODE 20

1. OPIS



❶ Prepínač merania / horizontálneho kríža
❷ Prepnutie vzťažného bodu / funkcie
❸ Prepnutie jednotky / uloženie dát
❹ Vypnutie/návrat
❺ Hlava krížového lasera
❻ Oceľová páska zvinovacieho metra
❼ Laser
❽ LCD obrazovka
❾ Tlačidlo odomknutia zvinovacieho metra
❿ Zadná príchytka z nehrdzavejúcej ocele
⓫ Priestor na batérie

2. FUNKCIA

Tri funkcie: zvinovací meter, laserové meranie vzdialenosti, čiara krížového lasera
Zvinovací meter: vytiahnite pásku; páska sa automaticky zastaví. Na vrátenie pásky späť stlačte tlačidlo ❾.

Laserový merač vzdialenosti:

① Meranie/čiara krížového lasera
krátkym stlačením tlačidla ❶ otvorte zariadenie a ďalším stlačením zmerajte vzdialenosť.

Dlhým stlačením tlačidla ❶ na približne 2 sekundy spustíte nepretržité meranie ;
Dlhým stlačením tlačidla ❶ na približne 5 sekúnd spustíte zobrazenie čiary krížového lasera. Potom krátko stlačte na návrat k meraniu vzdialenosti.

② Referencie merania / zmena funkcie
Krátkym stlačením tlačidla ❷ môžete zmeniť funkciu merania: vzdialenosť/plocha/objem
Uhol mení referenčný bod.

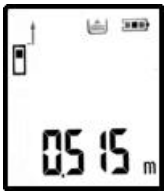
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí blikajúce „+"; spustí sa operácia sčítania (obrázok 2)
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí blikajúce „–"; spustí sa operácia odčítania (obrázok 3)
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí „ "; spustí sa operácia merania plochy (obrázok 4)
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí „ "; spustí sa operácia merania objemu (obrázok 5)
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí „ "; spustí sa trigonometrická funkcia (obrázok 6)
Krátko stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí „ "; spustí sa trigonometrická funkcia (obrázok 7)

Východiskové tlačidlo zobrazené na obrazovke je „ " (obrázok 8). Dlho stlačte tlačidlo ❷ kým sa na obrazovke nezobrazí „ ", čo znamená, že merací bod je aktuálna referencia (obrázok 9).

③ Zmena jednotiek / záznam dát / zmazanie dát

Krátko stlačte tlačidlo ❸ na zobrazenie „ "; sú to dáta záznamu (obrázok 10). V tomto režime dlho stlačte toto tlačidlo – historické dáta sa zmažú a zobrazí sa „ "
Dlhým stlačením tlačidla ❸ môžete ľubovoľne prepínať jednotky M / In / Ft.

④ Späť/vypnutie
Krátkym stlačením tlačidla ❹ sa môžete vrátiť k poslednej operácii.
Dlhým stlačením tlačidla ❹ môžete zariadenie vypnúť.

			
obrázok 1	obrázok 2	obrázok 3	obrázok 4
			
obrázok 5	obrázok 6	obrázok 7	obrázok 8
			
obrázok 9	obrázok 10		

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozsah merania laserom	0,2 až 40 m
Presnosť merania	± 2 mm
Jednotky merania	m, in, ft
Trieda lasera	Trieda II
Typ lasera	650 Nm, <1 mW
Výpočet plochy, objemu	√
Nepriame meranie pomocou Pytagorovej vety	√
Sčítanie/odčítanie pomocou Pytagorovej vety	√
Nepretržité meranie	√
Sledovanie min./max. vzdialenosti	√
Jas displeja a viacriadkový displej	√
Indikácia pípnutím	√
Záznamy histórie meraní	20
Typ klávesnice	S dotykom Super Soft-Touch (dlhá životnosť)
Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
Skladovacia teplota	-10 °C až 60 °C (14 °F až 140 °F)
Batéria	2 × typ AAA 1,5 V
Automatické vypnutie lasera	Po 30 sekundách
Automatické vypnutie zariadenia	Po 180 sekundách
Rozmery	85 mm × 82 mm × 56 mm
Rozsah zvinovacieho metra	0 – 5 m
Čiara krížového lasera	Červená

4. LIKVIDÁCIA

Toto zariadenie, dobíjacia batéria, príslušenstvo a obaly musia byť roztriedené, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny Európskej únie:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ a v súlade s európskou smernicou 2006/66/ES sa musí elektrické náradie, ktoré už nie je použiteľné, a tiež chybné alebo použité akumulátory/batérie, roztriediť oddelene a zlikvidovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV
Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie
Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie. Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.

CE Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Používateľská príručka v originálnom jazyku.

5. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Multifunkčný laserový zvinovací meter 3 v 1 / **FIELDMANN**

Typ / model: **FDLM 1045-E** ako výrobný model YA-CJ-JC
DC 3,0V (bateria); Trieda B

Výrobca: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
DIČ: CZ24777749

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
Smernice EMC 2014/30/EU
Smernice RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

CE

Miesto vydania: Praha
Dátum vydania: 22. 08. 2022

Meno: Petr Uher – Zodpovedná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

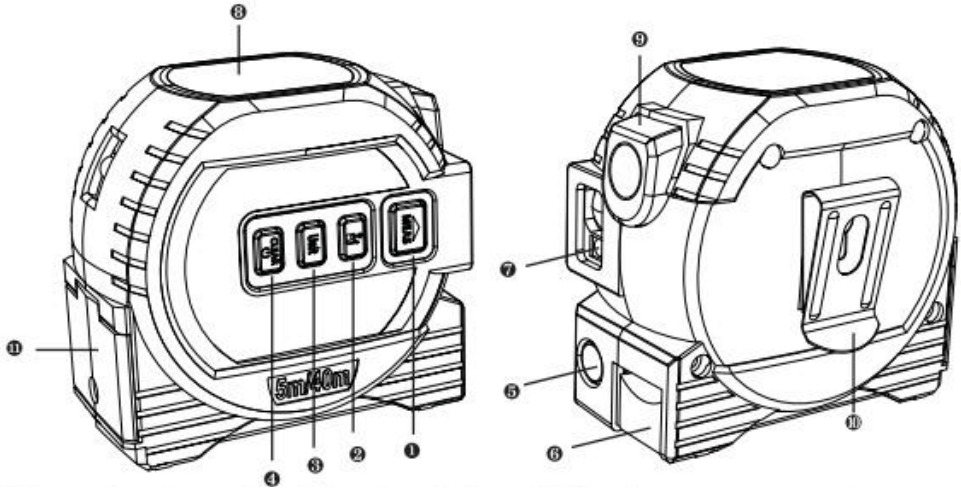
3 az 1-ben multifunkciós mérőszalag lézeres távolságmérővel
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a 3 az 1-ben multifunkciós mérőszalagot lézeres távolságmérővel. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. LEÍRÁS 22
2. MŰVELETEK 22
3. MŰSZAKI ADATOK 24
4. MEGSEMMISÍTÉS 25
5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 26

1. LEÍRÁS



❶ A mérés/horizontális kereszt váltókapcsolója
❷ Referenciapont/funkció váltás
❸ Mértékegység váltás / adatmentés
❹ Kikapcsolás/visszatérés
❺ Lézerkereszt fej
❻ A mérőszalag acélszalagja
❼ Lézer
❽ LCD kijelző
❾ Gomb a mérőszalag feloldásához
❿ Rozsdamentes acél hátsó csiptető
⓫ Akkumlátor tér

2. FUNKCIÓ

Három funkció: mérőszalag, lézeres távolságmérés, lézer keresztvonal
Mérőszalag: Húzza ki a szalagot; a szalag automatikusan megáll. A szalag visszatekeréséhez nyomja meg a ❾ gombot.

Lézeres távolságmérő:

① Mérés / a lézerkereszt vonalai
Az ❶ gomb rövid megnyomásával nyissa ki a készüléket és nyomja meg újra a távolság méréséhez.

Az ❶ gomb kb. 2 másodperces hosszabb megnyomásával elindul a folyamatos mérés ;
Az ❶ gomb kb. 5 másodperces hosszabb megnyomásával megjelennek a lézerkereszt vonalai. Ezután nyomja meg röviden a gombot a távolságméréshez való visszatéréshez.

② Mérési referencia / funkcióváltás
A ❷ gomb rövid megnyomásával változtathatja a mérési funkciót: távolság/terület/mennyiség
A szög módosítja a referenciapontot.

A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem kezd el villogni a „+"; elindul az összeadás művelet (2. ábra)
A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem kezd el villogni a„-"; elindul a kivonás művelet (3. ábra)
A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem jelenik meg a „ "; elindul területmérés művelet (4. ábra)
A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem jelenik meg a „ "; elindul a térfogatmérés (5. ábra)
A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem jelenik meg a „ "; elindul a trigonometriai művelet (6. ábra)
A ❷ gomb rövid megnyomásával, amíg a képernyőn nem jelenik meg a „ "; elindul a trigonometriai művelet (7. ábra)

A képernyőn megjelenő alapértelmezett gomb a „ " (8. ábra). A ❷ gomb hosszú megnyomásával a képernyőn megjelenik a „ ", ami azt jelenti, hogy a mérési pont az aktuális referencia (9. ábra).

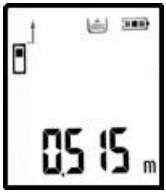
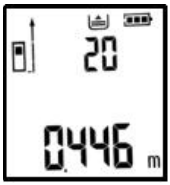
③ Mértékegységek módosítása / adatok rögzítése / adatok törlése

Nyomja meg röviden a ❸ gombot a „ " megjelenítésre; ezek a bejegyzés dátum adatai (10. ábra). Ebben az üzemmódban nyomja meg hosszan ezt a gombot – az előzmény adatok törlődnek és megjelenik a „ "

A ❸ gomb hosszú megnyomásával tetszőlegesen váltogathat a M / In / Ft mértékegységek között.

④ Vissza/ Be/kikapcsolás

A ❹ gomb rövid megnyomásával visszatérhet a legutóbbi művelethez.
A ❹ gomb hosszú megnyomásával a kapcsolható ki a készülék.

			
1. ábra	2. ábra	3. ábra	4. ábra
			
5. ábra	6. ábra	7. ábra	8. ábra
			
9. ábra	10. ábra		

3. MŰSZAKI ADATOK

Lézeres mérési tartomány	0,2 és 40 m között
Mérési pontosság	±2 mm
Mértékegységek	m, in, ft
Lézer osztály	II osztály
A lézer típusa	650 Nm, <1 mW
Terület, térfogat számítása	√
Közvetett mérés a Pitagorasz tétel segítségével	√
Összeadás/kivonás Pitagorasz-tételével	√
Folyamatos mérés	√
Min./max. távolságkövetés	√
A kijelző fényereje és a többsoros kijelző	√
Jelzés csipogással	√
Mérési előzmények nyilvántartása	20
Billentyűzet típusa	Super Soft-Touch érintőbillentyűk (hosszú élettartam)
Üzemi hőmérséklet	0 °C-tól 40 °C-ig (32 °F-től 104 °F-ig)
Tárolási hőmérséklet	-10 °C-tól 60 °C-ig (14 °F-től 140 °F-ig)
Akkumulátor	2 × típus: AAA 1,5 V
A lézer automatikus kikapcsolása	30 másodperc után
A készülék automatikus kikapcsolása	180 másodperc után
Méret	85 mm × 82 mm × 56 mm
A mérőszalag mérési tartománya	0-5 m
Kereszt lézer vonala	Piros

4. MEGSEMMISÍTÉS

A gépet, az újratölthető akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:

A 2012/19/EU európai irányelv és a 2006/66/EK európai irányelv értelmében a már nem használható elektromos szerszámokat, valamint a hibás vagy elhasznált akkumulátorokat szelektíven kell gyűjteni és a környezetet nem veszélyeztető módon kell megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő udvarhoz. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket likvidálni szeretné, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.

CE Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: 3-in-1 Multifunction Laser Tape Measure / **FIELDMANN**

Type / model: **FDLM 1045-E** as factory model YA-CJ-JC
DC 3,0V (battery); Class B

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 08. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

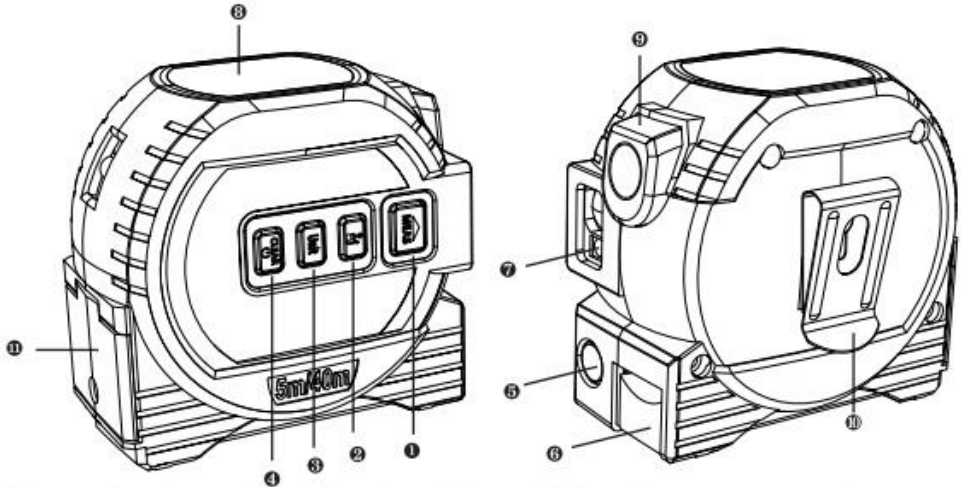
Laser wielofunkcyjny i miara zwijana 3 w 1
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za zakup tego wielofunkcyjnego lasera i miary zwijanej typu 3 w 1. Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OPIS 28
2. FUNKCJE 28
3. DANE TECHNICZNE 30
4. UTYLIZACJA 31
5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI 32

1. OPIS



❶ Przełącznik pomiar / krzyż poziomy
❷ Przełącznik punkt odniesienia / funkcje
❸ Przełącznik jednostki / zapisywanie danych
❹ Wyłączanie/powrót
❺ Głowica lasera krzyżowego
❻ Stalowa taśma miary zwijanej
❼ Laser
❽ Ekran LCD
❾ Przycisk zwolnienia miary zwijanej
❿ Zacisk tylny ze stali nierdzewnej
⓫ Komora baterii

2. FUNKCJA

Trzy funkcje: miara zwijana, laserowy pomiar odległości, linia lasera krzyżowego
Miara zwijana: wyciągnij taśmę: taśma automatycznie się zatrzyma. Aby schować taśmę, wciśnij przycisk ❾.
Dalmierz laserowy:

① Pomiar / linia lasera krzyżowego
krótkie wciśnięcie przycisku ❶ otwiera urządzenie, a kolejne wciśnięcie umożliwia pomiar odległości.

Długie wciśnięcie przycisku ❶ na około 2 sekundy powoduje aktywację pomiaru w trybie ciągłym ;
Długie wciśnięcie przycisku ❶ na około 5 sekundy powoduje włączenie linii lasera krzyżowego. Aby wrócić do pomiaru odległości naciśnij krótko przycisk.

② Odniesienie pomiaru / zmiana funkcji
Krótkie naciśnięcie przycisku ❷ pozwala na zmianę funkcji pomiaru: odległość/powierzchnia/objętość
Kąt zmienia punkt odniesienia.

Naciśnij krótko przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie migającego symbolu „+"; uruchomiona zostanie operacja sumowania (ilustracja 2)
Naciśnij krótko przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie migającego symbolu „-"; uruchomiona zostanie operacja odejmowania (ilustracja 3)
Naciśnij krótko przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie „ "; uruchomiona zostanie operacja pomiaru powierzchni (ilustracja 4)
Naciśnij krótki przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie„ "; uruchomiona zostanie operacja pomiaru objętości (ilustracja 5)
Naciśnij krótko przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie„ "; uruchomiona zostanie funkcja trygonometryczna (ilustracja 6)
Naciśnij krótko przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie„ "; uruchomiona zostanie funkcja trygonometryczna (ilustracja 7)

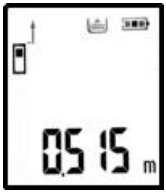
Na ekranie domyślnie pokazywany jest przycisk„ " (ilustracja 8). Naciśnij długo przycisk ❷ do czasu pojawienia się na ekranie„ ", oznaczającego, że punkt pomiaru jest aktualnym odniesieniem (ilustracja 9).

③ Zmiana jednostek / Zapisywanie danych / kasowanie danych

Naciśnij krótki przycisk ❸ w celu wyświetlenia „ "; są to dane zapisu (ilustracja 10). W tym trybie naciśnij długo ten przycisk – dane archiwalne zostaną skasowane i wyświetli się „ "
Długie wciśniecie przycisku ❸ umożliwia dowolne przełączanie jednostki M / In / Ft.

④ Powrót/wyłączenie

Krótkie naciśnięcie przycisku ❹ umożliwia powrót do ostatniej operacji.
Długie naciśnięcie przycisku ❹ umożliwia wyłączenie urządzenia.

			
ilustracja 1	ilustracja 2	ilustracja 3	ilustracja 4
			
ilustracja 5	ilustracja 6	ilustracja 7	ilustracja 8
			
ilustracja 9	ilustracja 10		

3. DANE TECHNICZNE

Zakres pomiaru laserowego	0,2 do 40 m
Dokładność pomiarów	±2 mm
Jednostki pomiarowe	m, in, ft
Klasa lasera	Klasa II
Typ lasera	650 Nm, <1 mW
Obliczanie powierzchni, objętości	√
Pomiar pośredni z wykorzystaniem twierdzenia Pitagorasa	√
Sumowanie/odejmowanie przy użyciu twierdzenia Pitagorasa	√
Pomiar w trybie ciągłym	√
Śledzenie minimalnej/maksymalnej odległości	√
Jasność wyświetlacza i wyświetlacz wieloliniowy	√
Sygnalizacja dźwiękowa	√
Zapis poprzednich pomiarów	20
Typ klawiatury	Super Soft-Touch (długa żywotność)
Temperatura pracy	0°C do 40°C (32°F do 104°F)
Temperatura przechowywania	-10°C do 60°C (14°F do 140°F)
Akumulator	2 × typ AAA 1,5 V
Automatyczne wyłączenie lasera	Po 30 sekundach
Automatyczne wyłączenie urządzenia	Po 180 sekundach
Wymiary	85 mm × 82 mm × 56 mm
Zakres miary zwijanej	0-5 m
Linia lasera krzyżowego	Czerwony

4. UTYLIZACJA

Sprzęt ten, akumulatory, akcesoria i opakowania muszą być posortowane w celu zapewnienia ich przyjaznego dla środowiska recyklingu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i zgodnie z Dyrektywą Europejską 2006/66/WE elektronarzędzia, które nie nadają się już do użytku oraz uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory należy posortować oddzielnie i zutylizować w sposób nie zagrażający środowisku.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ
Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się utylizacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej
Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy. Utylizacja produktu w krajach poza Unią Europejską. Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.

CE Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Podręcznik użytkownika w języku oryginalnym.

5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: 3-in-1 Multifunction Laser Tape Measure / **FIELDMANN**

Type / model: **FDLM 1045-E** as factory model YA-CJ-JC
DC 3,0V (battery); Class B

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 08. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749


FIELDMANN®
Home & Garden Performance